



Memorias de Seda  
Comunidad china en Limón centro

*Mariana Gatjens León*  
*Laura Arenas Yockchen*

# Memorias de seda:

El legado Chino en Costa Rica

IE-266

2024







# IE-266 Memorias de Seda: El Legado Chino en Costa Rica

**"Memorias de Seda: El legado Chino en Costa Rica"** es un proyecto que nace gracias a Iniciativas Estudiantiles de Acción Social de la Universidad de Costa Rica. Se propone crear un producto que sea accesible y fácil de entender, permitiendo que las personas de la comunidad chino costarricense disfruten de sus propias historias.

Para realizar este libro trabajamos de forma estrecha con personas de la comunidad por medio de entrevistas en las cuales recopilamos la memoria socio histórica de la comunidad china en Limón centro, así como fotografías familiares.

El objetivo general de nuestro proyecto era recopilar la memoria socio histórica de la comunidad china de la zona de Limón Centro, mediante un proceso participativo con personas de la comunidad y la Asociación China de Limón, para contribuir con la preservación y transmisión de su identidad histórica.

# Capítulo 1: La llegada y los primeros años

La comunidad china en Costa Rica tiene una larga e interesante historia, así como una rica cultura que se sigue perpetuando día a día en las familias chino costarricenses. La apertura a la inmigración en Costa Rica responde a los primeros años de vida independiente, el país no contaba con la población necesaria para insertarse en el mercado mundial de la manera en que se planeaba. Por esto, el país adoptó medidas para aumentar la cantidad de migrantes europeos entre 1821 a 1860, para mantener una población predominantemente blanca (Bermúdez, 2012). No obstante, la cantidad de inmigrantes europeos no fue la que esperaba el Estado.

Ahora bien, la migración de personas chinas a Costa Rica comienza formalmente a partir de 1852. Se buscaba la posibilidad de traer trabajadores chinos para las haciendas, estos extranjeros se convirtieron en la solución a la falta de mano de obra en la agricultura.

Hay que resaltar, que la inmigración de personas chinas al territorio nacional fue impulsada por factores económicos y políticos que llevaron a las personas chinas a buscar nuevas y mejores oportunidades fuera de su país natal. Uno de los principales motivos fue la crisis económica y social provocada por la Guerra del Opio (1839-1860). Este conflicto llevó a muchas comunidades a la pobreza extrema. Del mismo modo, la Rebelión Taiping (1850-1864) fue una respuesta a la corrupción del gobierno imperial Qing y las malas condiciones de vida. Al ser una rebelión, muchas personas perdieron la vida y muchos de los sobrevivientes buscaron refugio en otros países. (González, 2016).

Sin embargo, el flujo migratorio más significativo de la época se dio durante la segunda mitad del siglo XIX, con la llegada de personas provenientes de Cantón. Los cuales desarrollaron actividades como la construcción del ferrocarril al Atlántico y la minería. El primer gran momento de inmigración china se da en 1873, ingresan 653 personas provenientes de Macao; y el segundo momento fue en 1887 con el ingreso de 200 personas, en ambas olas las condiciones de trabajo eran deplorables al igual que la calidad de vida (Cohen, 2018).

## Leyes anti migrantes

En 1892, se da inicio a un nuevo plan en Costa Rica, el cual pretendía, estimular la actividad cafetalera como una nueva etapa de desarrollo económico llamada "europeización de la burguesía cafetalera". Es por esto que, el foco de inmigraciones se puso en Europa, y una vez más se utiliza el discurso de la pureza de raza. Resultando en una serie de leyes que prohibían la entrada de personas chinas y de otras nacionalidades. Entre las más fuertes se encuentran: la de 1896 donde se promulgó el decreto ejecutivo, que rechazaba la inmigración de personas con nacionalidades que el Estado determinaba como "nocivas" (Bermúdez, 2012).

Luego en 1897 se promulgó un decreto, que prohibía la inmigración de individuos de nacionalidad china. En 1905, se prohibía la entrada a ciertas nacionalidades y personas con condiciones físicas, para 1931 se restringía el acceso de extranjeros mediante aspectos económicos. En este caso, se les solicitaba a las personas migrantes un monto de mil colones, junto a sus documentos de identidad. La situación de exclusión y discriminación terminó hasta diciembre de 1943, cuando se aprueba una ley que indica la abolición de toda restricción frente a la inmigración china.

Por otro lado, las situaciones de exclusión que crearon las leyes anti inmigrantes le brindaron a las personas chinas la oportunidad de crear espacios de convivencias y redes de apoyo para solventar los obstáculos y dificultades de asentarse en un país desconocido. Organizaciones como la Asociación China de Limón Centro, y las influencias del Círculo de Comerciantes del Imperio Celeste en Puntarenas Centro fueron un pilar para la construcción de la identidad chino costarricense y la integración de estas personas a las formas de vida nacionales.

# Capítulo 2: Adaptación, establecimiento, retos y desafíos

Migrar nunca es un proceso fácil, el vivir en un país tan diferente como lo es Costa Rica de China, trajo dificultades económicas, políticas y sociales para nuestros antepasados. La integración de las personas chinas a las formas de vida costarricenses, se llevó a cabo en su mayoría de tres maneras diferentes. Primero, por medio de la actividad económica, luego, la inserción de sus hijos o hijas en la educación nacional y, también por medio de los matrimonios mixtos.

La venta de servicios como lavanderías, supermercados, bazares, restaurantes o pulperías, fueron un punto clave para la integración de las personas chinas en las comunidades en las que habitaban (Chen 2013; Acón 2016). Asimismo, las primeras generaciones nacidas en Costa Rica, se integraron a la cultura y cotidianidad costarricense de inmediato. Primero por la socialización cotidiana y luego por medio de la adquisición de la cédula a través de la naturalización, aunque otras personas decidieron mantener sus documentos chinos.

## Cambios de nombre

Un elemento de choque cultural y arrebato de identidad personal se da con la traducción o el intento de traducción de los nombres de las personas chinas al castellano, ya que se pierde el legado cultural del nombre y los apellidos (Chaves Chang & Chang Vargas 2022). Muchas personas chinas decidieron adoptar nombres en español para ellos y su descendencia, con el fin de integrarse mejor a las dinámicas del idioma y facilitar la comunicación.

La interacción sociocultural de la comunidad china en Costa Rica se sigue desarrollando, y cada vez influyen más factores políticos y económicos nacionales. El ingreso a las escuelas, colegios y universidades colaboraron aún más en el proceso de integración y adaptación a la cultura costarricense. El desarrollo de profesionales con ascendencia china comenzó a cambiar la imagen que se tenía de la comunidad, y abrió la oportunidad a que las personas sinodscendientes se desarrollaran en otros espacios.

## Manteniendo la cultura china viva en nuestras familias

La comunidad china de Limón ha enfrentado desafíos desde su llegada, estos incluyen la discriminación y el estigma que se sistematizaron mediante las leyes anti inmigrantes, entre otras problemáticas. A lo largo de la historia los y las migrantes chinas han creado redes de apoyo para facilitar la socialización y la cohesión comunitaria.

Las personas chinas se han adaptado a las formas de vida de Costa Rica, sin embargo se han esforzado por mantener viva la cultura y sus raíces. Los contextos sociales, especialmente, la familia, incide directamente en la combinación de la cultura hegemónica y la cultura étnica de las personas chinas. Aun así, las personas chinas mantienen sus tradiciones y valores centrales, "De alguna manera, el chino limonense mantiene, de alguna manera, esos valores de respeto, de unión familiar, de integración a la sociedad, de estudio, de trabajo, es como una especie de cohesión social, de presión social" (Comunicación personal, 2024).



*Familia León Ching y Familia Pascual Vargas en Turrialba.*

## Rechazo por parte de la sociedad

En la primera década del siglo XX, la llegada de las y los migrantes chinos fue recibida con hostilidad y rechazo por parte de algunos sectores de la sociedad. Los periódicos de la época como *La Voz del Atlántico*, *El Tiempo*, *La tribuna* y *Diario de Costa Rica*, fueron sumamente críticos de la comunidad. Estos medios publicaron artículos entre 1911 y 1936 que reflejaban prejuicios raciales que se alineaban con los decretos que prohibían el ingreso de personas chinas al país. En estos periódicos, la comunidad era representada y construida mediáticamente como una amenaza a la sociedad costarricense. Haciendo que la población en general percibiera a las personas chinas con rechazo y se crearan estigmas negativos en contra de la comunidad china. Como respuesta a la hostilidad, los miembros de la comunidad buscaron refugio en los lazos entre personas chinas.

En la actualidad, seguimos presenciando actos de discriminación en los medios de comunicación y en la cotidianidad. Aunque no existan las leyes anti inmigrantes, existen prejuicios que quedan como secuelas y herencias de la exclusión y discriminación sistemática que se dio en el pasado. Sin embargo, ahora la discriminación se da más que todo por medio de estereotipos raciales, comentarios racistas y xenofóbicos y estigmas sociales a la comunidad chino costarricense. En las discusiones contemporáneas, la diversidad cultural es aceptada y representada en diferentes espacios de la sociedad. De esta manera, los desafíos se logran enfrentar con ayuda de otros sectores que apoyan la multi e interculturalidad, como la "participación en los carnavales con el baile del dragón chino" (Comunicación Personal, 2024), o la celebración del día de la cultura china con todas las personas que se quieran acercar.

Además, para las generaciones que presenciaron la Asociación China como una institución establecida, esta se convirtió en un espacio de socialización para la comunidad, "antes, el chino se iba a esa Asociación China y se veía mucho entonces terminaban sus trabajos a las 6-7 de la noche se iban a jugar mahjong y a compartir, hasta las 1 - 2 de la mañana" (Comunicación Personal, 2024).

La Asociación permitió que los miembros de la comunidad se conectaran, compartieran experiencias y desarrollaran redes de apoyo. Además de ser un lugar para actividades recreativas, la Asociación fue un espacio de resistencia simbólica donde se reafirmaba la identidad cultural y fortalecía los lazos de solidaridad entre sus miembros.



*Soda-restaurante en Finca 2, Valle de la Estrella.*



*Celebración de la decimosexta convención de Asociaciones Chinas de Centroamérica y Panamá.*



*Familia León Ching en el minisuper León, 1997.*

# Capítulo 3: Vida comunitaria, valores culturales y las nuevas generaciones

La comunidad china de Limón ha preservado elementos primordiales de la cultura oriental por medio de las tradiciones que trascienden generaciones. Esta continuidad cultural no solo representa una relación fuerte con las raíces étnicas, sino un refuerzo de la identidad en un contexto multicultural como Limón.

**Vida cotidiana:** Constantemente, se experimenta una reafirmación de la identidad cultural por medio de lo que hacemos en el día a día y los valores que se inculcan desde la niñez. “El chino-costarricense las mantiene [tradiciones] bastante, porque hay una especie de identificación. Siempre ha habido como una especie de identificación. Desde que uno es pequeño le dicen, bueno, es que los chinos son inteligentes, que los chinos son trabajadores” (Comunicación personal, 2024). La autoimagen se guía con la conducta y con los límites simbólicos que consolidan la identidad cultural china.



*Espacio de la Colonia China en el cementerio de Limón Centro, 2024.*

**Asociación China como espacio de apoyo comunitario:** La Asociación China ha sido una institución central en la vida de la comunidad, ya sea como un punto de encuentro o como una red de apoyo en momentos de necesidad. “También en algunos momentos recogen dinero, cuando hay algún tipo de cosa, reparten alimentos o en algunos momentos hacen alguna especie de campaña” (Comunicación personal, 2024). En algún momento la Asociación donó una ambulancia y llantas para las patrullas de la policía. De este modo, el alcance y apoyo de la asociación va más allá de sus miembros, esto representa el compromiso con la comunidad limonense.

**Cementerio como espacio de cohesión:** Las festividades y espacios simbólicos como el cementerio, juegan un papel importante en la preservación de las tradiciones y valores culturales en nuestra comunidad chino costarricense. Las celebraciones tradicionales funcionan como un espacio de socialización para que la comunidad reafirme sus vínculos culturales. Los eventos culturales son puntos de encuentro que nos ayudan a fortalecer la identidad colectiva y los lazos intergeneracionales: “El cementerio indudablemente es un ícono, lo mantienen bien bonito, administrado” (Comunicación personal, 2024). El cementerio es un espacio comunitario.

**Familia como punto de encuentro:** La familia extendida y la comida ocupa un lugar central en la vida social de la comunidad china de Limón. La comida en familia es una manera de mantener contacto y reafirmar lazos, “El chino sí le gusta mucho compartir a nivel de comida las grandes comilonas que hay más de invitar y compartir. El chino es muy espléndido con la parte de la comida. De hecho cuando el chino viaja a China una señal de su éxito es invitar al pueblo” (Comunicación personal, 2024). Invitar a amigos, amigas y familiares a comer es una muestra de éxito y una forma de compartir los logros personales. Esto demuestra cómo la práctica de compartir alimentos sigue siendo un símbolo poderoso de pertenencia y éxito en la comunidad.

## Valores culturales para las nuevas generaciones

Nuestros padres, madres, abuelxs y bisabuelxs que llegaron de China, han logrado darnos un pedacito de China y traerlo a Costa Rica. Lo han logrado gracias a los valores y las tradiciones que se inculcan en la familia. Estos valores culturales se transmiten a las nuevas generaciones, que a la vez conviven con aspectos culturales costarricenses. Generando así, una mezcla de culturas que reside dentro de los hogares de las familias chinocostarricenses. De esta manera, compartimos rituales provenientes de China que nos han enseñado nuestras familias, algunos ejemplos son:

**El Año Nuevo:** En este día muchas familias practican el ritual de “Cerrar la puerta del balcón, encender todas las luces del cuarto y cenar juntos. Antes de la medianoche, hay que dejar todo limpio y bajar la cadena. Otro elemento importante dentro de esta celebración es la pólvora: se cree que entre más se queme pólvora de color rojo, más ganancia.” (Comunicación personal, 2024). Además, de dar dinero dentro de sobres rojos, para la buena suerte. Según la tradición, al recibir uno de estos sobres, es importante tomarlo con ambas manos para evitar que el dinero “se nos vaya de las manos”.

Estas tradiciones orientales se van mezclando con el entorno, la cultura y la realidad de Costa Rica. Cada familia tiene, de alguna manera, un punto de encuentro entre las dos culturas que representan. Por ejemplo, hay familias que celebran el Año Nuevo bajo el calendario occidental, pero con rituales semejantes al del Año Nuevo Chino (Comunicación personal, 2024).

**La comida:** Un elemento muy importante dentro de la cultura china. Desde los ingredientes, la preparación, hasta los modales en la mesa, son prácticas culturales que desde la niñez nos han inculcado. La comida se convierte en un medio para celebrar, fortalecer vínculos familiares y transmitir enseñanzas.

En una fiesta familiar, lo más común es que haya una mesa circular para comer, ya que se colocan los platillos preparados de comida en el centro para que sea más fácil de servirse la comida en cada plato. “Dentro de la tradición es la persona más joven quien le debe servir la comida a los demás y debe servir la comida primero a la persona de mayor edad en la mesa, esto es una muestra de respeto” (Comunicación personal, 2024).

En la comunidad chino costarricense, la comida que se prepara está llena de historia, de cultura y tradiciones; es un reflejo de nuestra identidad. En el caso específico de Limón, un lugar que representa un encuentro y diálogo de diversas culturas, encontramos que la gastronomía no solamente refleja sino que también aporta a la mezcla social y cultural. Dentro de la preparación de platillos tradicionales limonenses se ve la influencia y el uso de ingredientes, salsas, especias y condimentos de origen chino, como lo es la salsa de soya.



*Celebración de los 60 años de Jorge León Ching, 2001.*

**Día de la cultura china:** Celebración que antes se llevaba a cabo el primer lunes de octubre, pero ahora en Limón se celebra el día del cambio lunar. Desde hace muchos años, se celebraba este día con desfiles, carnavales, bandas, actividades y fiestas en los barrios, en los cuales toda la familia participaba, así como las escuelas. Las Asociaciones Chinas tienen un papel muy importante dentro de esta celebración, desde su planeamiento como su realización. Muchas de las personas entrevistadas recuerdan cariñosamente sus participaciones dentro de esta festividad.



*Participación de la Asociación China en la celebración del día de la persona negra y la cultura.*



*Danza del Dragón Chino, 2012.*

**El baile del león chino:** Es una de las actividades más emblemáticas en las celebraciones, es una tradición vibrante de la cultura china. Para esta danza, se necesitan dos bailarines que conduzcan la cabeza y la cola de un león colorido, creado a base de tela y bambú. El cual se mueve al ritmo de la música de tambores, gongs y platillos. Esta danza refleja valores de la cultura china como la armonía y la comunidad, ya que los bailarines deben trabajar en equipo y tener coordinación para lograr realizar el baile.

**El idioma:** No todas las familias chino costarricenses han logrado preservar y enseñar el idioma chino o cantonés a las nuevas generaciones. De hecho, a todas las personas que entrevistamos, las generaciones más jóvenes de su familia habían “perdido el idioma”. Algunos y algunas logran entender cantonés pero no hablarlo, debido a que sus padres no quisieron enseñarles; otros no entendían el idioma del todo o solamente algunas pocas palabras (Comunicación personal, 2024). Esto tiene varias explicaciones sociohistóricas; cuando nuestros antepasados llegaron a Costa Rica, muy pocos hablaban español, lo que les convirtió en objeto de burlas y víctimas de racismo sistemático. Luego, el no hablar el español incrementaba la dificultad de encontrar trabajo en su nuevo país (Comunicación personal, 2024).

Por lo que muchas madres y padres decidieron no enseñar a sus hijos e hijas el idioma chino-cantonés, para que estas pudieran crecer hablando español. El “perder” el idioma era una manera de protegerles de burlas y maltratos racistas, así como aumentar sus posibilidades de trabajo y estudio en Costa Rica. Esto, a costa de las dificultades de comunicación dentro de una familia en la cual sus generaciones no comparten el mismo idioma.



*Luis León Ching en la Escuela General Tomás Guardia.*

# Capítulo 4: Limón: un mosaico cultural

“En Limón hay un intercambio cultural de muchos grupos étnicos, una mezcla muy interesante. La cultura limonense es una mezcla de todo.”  
(Comunicación personal, 2024)

Limón es una provincia que históricamente goza de una gran diversidad de grupos étnicos los cuales aportan a este territorio multiculturalismo en su día a día. Limón, al ser la costa atlántica del país, desde los siglos XVIII y XIX, el gobierno buscó establecer un puerto comercial que facilitara la exportación de café a Europa. En diferentes momentos históricos el crecimiento del comercio en la costa generó una demanda de mano de obra barata. Eso significó que trajeron grupos de trabajadores extranjeros para que laburaran en las plantaciones, como lo fue el caso de los trabajadores negros que provenían principalmente de Jamaica y otras islas del Caribe. Más adelante, en 1887, para trabajar en el ferrocarril se importaron varios grupos de chinos a Limón. Esto, añadiendo a los habitantes y trabajadores de origen hispano y grupos indígenas que también permanecían en estas tierras (León, 2023).

Gracias a estas migraciones, se creó entonces en Limón un punto de encuentro étnico y cultural que persiste hasta ahora. Para los años 1950, la población del Caribe costarricense estaba conformada principalmente por negrxs y chinxs. Actualmente, este multiculturalismo persiste y sigue formando parte de la identidad del Caribe costarricense. Cada grupo étnico ha logrado dejar su legado en la cultura limonense. Lo que implicó también que estos legados se mezclaran entre sí.

En otras palabras, la interculturalidad es el día a día en Limón. A pesar de diversos desafíos sociales y políticos, las tradiciones de las poblaciones negras, chinas e indígenas siguen vivas en este territorio. Esta riqueza e intercambio cultural, se refleja no solo en la población, sino en la gastronomía, en el idioma, en las costumbres y tradiciones, en las personas, la identidad y el orgullo que se comparte en el caribe costarricense.

La identidad de Limón y de Costa Rica, refleja nuestra historia de migraciones, coexistencia y mezcla cultural. Este multiculturalismo es clave para la identidad costarricense, Limón es un ejemplo de que diversas comunidades étnicas pueden coexistir y prosperar juntas. Un país y una costa creada desde la diversidad y con resiliencia; nos recuerda que aceptar las diferencias culturales crea sociedades más inclusivas, más fuertes y vibrantes.

# Capítulo 5: Contribuciones culturales y sociales

Las contribuciones culturales y sociales de la comunidad china a la cultura local de Limón y a la sociedad en general del país no son pocas. Ya que éstas permean e impactan áreas desde la gastronomía, el arte, la economía, la política, el deporte, la educación, entre muchas otras. A continuación, explicamos un poquito de 3 grandes aportes a la comunidad de Limón.

## Gastronomía Chino-costarricense:

La comida china se ha popularizado a lo largo de Costa Rica, podríamos decir que existen dos “categorías” dentro de esta gastronomía: la tradicional china y la chino-costarricense.

La gastronomía tradicional, intenta reproducir los platillos, ingredientes y preparaciones chinas para recrear la comida propia de ese país. Por otro lado, la comida chino-costarricense se ha creado gracias a la mezcla gastronómica y cultural de ingredientes, sabores y platillos tanto de China como de Costa Rica. Tenemos en esta categoría los famosos tacos chinos, wantán, sa ho fang, chow mein, chop suey y el popular arroz cantonés. Platillos que no son especialmente tradicionales ni originarios de China, pero que se crearon a partir de la mezcla entre la gastronomía china y costarricense gracias a migrantes chinos. Creando así nuevos sabores y contribuyendo a la gastronomía local costarricense (Sánchez, 2013).

Limón no es una excepción para la popularización de la comida chino-costarricense, sin embargo, aquí al juntarse diversas comunidades étnicas y culturales como la afrocostarricense, indígena y chinocostarricense, esta gran mezcla se entrelazan y se refleja también en la comida típica y tradicional de esta provincia. Juntando tradiciones e ingredientes de cada cultura para generar una mezcla única que aporta a la gastronomía local.

## Cementerio de la Colonia China en Limón:

La construcción del cementerio chino en Limón es una contribución de la comunidad china a esta provincia, así como un recordatorio físico de la historia, resiliencia y el legado cultural de nuestros antepasados. El cementerio se creó a finales del siglo XIX, debido a que muchos trabajadores chinos murieron a causa de las terribles condiciones laborales, enfermedades y accidentes que sucedían en la construcción del ferrocarril que iba desde Limón hasta el Valle Central (León, 2023).

El cementerio es un recordatorio de la historia que compartieron muchos de los primeros inmigrantes chinos a Costa Rica, representa un lazo con el pasado y presente de nuestra comunidad. También, este cementerio es considerado un patrimonio cultural de la provincia de Limón, un gran aporte de la comunidad china.



*Visita a familiares en el Cementerio Chino, 2024.*

## Asociaciones Chinas:

Las comunidades chinas a lo largo del país se han reunido y organizado en lo que hoy se conocen como asociaciones chinas. Existen muchas de estas agrupaciones, especialmente en lugares con grandes asentamientos de la comunidad china Limón, Puntarenas, Nicoya y en la capital San José. (Comunidad China en Costa Rica, s.f.). Estas Asociaciones han sido un punto de encuentro para la comunidad china en Costa Rica desde su fundación. Además, ayuda a la conservación de la cultura, tradiciones y el idioma de esta comunidad. Adicionalmente, juegan un papel importante en la comunidad en general, aportando asistencia social y económica a población en general, no solo de origen chino. Son espacios que promueven y estrechan los lazos entre la comunidad china y la sociedad costarricense, por medio de actividades culturales y educativas, así como el apoyo comunitario (Comunicación personal, 2024).

Por ejemplo, las asociaciones chinas organizan actividades como las celebraciones del Año nuevo chino y el Festival del Medio Otoño. En el caso específico de Limón, el espacio físico de la asociación China de Limón Centro, ha servido como un lugar no solo de encuentro sino también para la organización de eventos para la comunidad en general. Se celebraban graduaciones, fiestas, entre otras actividades. Más recientemente, durante la pandemia por el COVID-19, las asociaciones chinas se dieron la tarea de donar y repartir mascarillas a las y los vecinos de sus comunidades.

Los grupos de jóvenes de la Asociación China son lugares en los que jóvenes de origen chino llegan y se relacionan entre sí, pero también aprenden sobre valores y cultura china, así como la importancia del apoyo comunitario. "La Asociación China [de Limón] ayuda a crecer con el valor del bien y servicio social a la comunidad. Con la idea de que si tiene la posibilidad de ayudar a alguien, hágalo." (Comunicación personal, 2024).



*Comisariato La Palma, Limón.*



*Matrimonio mixto, 1995.*

# Capítulo 6: Cambios y evolución generacional

**Revalorizar la memoria familiar:** Reconocer el valor de las memorias familiares es primordial para mantenerse cerca de las raíces chinas, “Aunque sean cosas pequeñas... voy a hablar con mi abuelita y voy a preguntarle todas las cosas... sistematizar eso es súper importante como para que no se pierda con el tiempo” (Comunicación personal, 2024). Las experiencias personales ayudan a crear esos puentes intergeneracionales para comprender las vivencias de nuestros mayores. Recuperar las historias de migración de nuestras familias, preguntar cómo se asentaron en el país y cómo han visto evolucionar a su descendencia es una manera de conocer los aspectos clave sobre la adaptación que normalmente se olvidan, “porque queremos entender de dónde venimos queremos entender cómo fue por esta persona que fue más valiente moverse de un lugar a otro tan diferentes en un lugar y un momento de la historia”(Comunicación personal, 2024).



*Celebración de cumpleaños, 2008.*



*Familia León Ching y Familia Yick Fung.*

**Espacios para celebrar la cultura:** Limón, con su diversidad cultural, ofrece un entorno en el que las comunidades coexisten y participan en un intercambio cultural constante, “La interculturalidad es el día a día en Limón: riqueza e intercambio cultural, no se viven peleados entre etnias” (Comunicación personal, 2024). Esta convivencia permite a la comunidad china encontrar su lugar y crear espacios significativos para la expresión y preservación de su identidad cultural, todo mientras interactúan con otras tradiciones que enriquecen el tejido social de la región. El disfrute de la vida cotidiana en Limón también implica la participación en las actividades, tanto locales como personas de la comunidad se unen para disfrutar de la celebración del día de la Cultura China, o el baile del león chino realizado por el grupo de jóvenes de la Asociación china. Estos espacios permiten a las generaciones más jóvenes practicar tradiciones en un contexto adaptado a su realidad local, mientras comparten esta parte de su identidad con amistades de otras culturas. Así, la cultura china en Limón no se vive como algo aislado, sino como parte de una realidad más amplia e intercultural, contribuyendo al respeto y la armonía en el entorno limonense.

# Capítulo 7: Reflexiones finales

Nuestra motivación principal para comenzar el proyecto IE-266 Memorias de Seda: El Legado Chino en Costa Rica, era poder recuperar y recopilar historias de personas chinas que den cuenta de la importancia de la comunidad chinocostarricense y sus aportes a nuestro país, más específicamente, en Limón. Así como generar un registro de experiencias compartidas, lugares emblemáticos, recuerdos especiales, luchas y retos que ha tenido esta comunidad.

A lo largo de este proceso, hemos aprendido sobre la importancia de contar nuestras historias, las historias de nuestras familias y antepasados que muchas veces quedan invisibilizadas. Además, de que la mayoría de historias todavía están por contarse. Proyectos que cuenten un poquito de la historia de la comunidad china en Costa Rica son importantes porque nos recuerdan que nuestras historias aunque sean propias, muchas veces provienen de legados que compartimos; que muchas de nuestras familias han compartido luchas y la manera que las superaron fue juntas, buscando comunidad.

El vernos representados y representadas en películas, libros, series, documentales, etc. nos ayuda a recordar que nuestras historias importan y merecen ser contadas. Para que nuestra huella y la de nuestros antepasados

no sea olvidada. Más bien, que nos inspire a aprender más sobre de dónde venimos y cómo llegamos aquí. Así como reforzar nuestro sentido de identidad individual y colectivo. Mantener vivos los valores y tradiciones de nuestras familias.

Luego de tantos años desde la llegada de los primeros chinos a Costa Rica, es indudable que las tradiciones y valores se han mezclado con las costumbres costarricenses de tantas maneras como hemos visto a lo largo del libro. Éstas seguirán adaptándose y cambiando con las nuevas generaciones, trayendo consigo cambios para la comunidad chino-costarricense. Aún así, la preservación de la identidad china y chino-costarricense puede ser un proceso emancipatorio, es una celebración de lo que somos y una manera de honrar las luchas de nuestras familias (Comunicación personal, 2024).

Nos hace tener en cuenta que dentro de nosotros y nosotras mismas convergen dos o más culturas, así como dentro de nuestras familias se entrelazan y dialogan diversas culturas. En otras palabras, tener presente nuestra ascendencia china y toda la historia que ésta conlleva, nos ayuda a volver a dar valor a elementos culturales y ritos que construyen nuestra identidad y la de nuestra comunidad. Para así, también sentirnos orgullosos y orgullosas de nuestras raíces y nuestra historia.

Como personas jóvenes de la comunidad chino-costarricense, este proyecto nos ha hecho reflexionar sobre la importancia de preservar las tradiciones familiares, que muchas veces las tomamos por sentado sin saber el gran peso histórico que éstas prácticas conllevan. Asimismo, el conocer sobre el pasado y el presente de nuestra comunidad refuerza nuestra identidad como chino-costarricenses; también, nos invita a reflexionar sobre el futuro de nuestra comunidad y los desafíos que podrían venir.

“Es un orgullo la mezcla de culturas que tenemos, para mantener la cultura. Saber quiénes somos y nuestros orígenes. Si las personas no conocen de su pasado ni de dónde vienen sus familias, es muy complicado que se pueda perpetuar la cultura. Ya cuando esto se sabe y se asume no debe de dar vergüenza: es parte de su cultura.” (Comunicación personal, 2024) Es importante saber de dónde venimos para trazar el camino por el que queremos ir.

# Referencias

- Acón, L. S. (2016). Migraciones de chinos a Costa Rica y su consecuente proceso de asimilación desde 1855. *Revista Estudios*, (33), 706-724.
- Acón, L. S. (2018). El papel del Círculo de Comerciantes del Imperio Celeste en el desarrollo socioeconómico de los inmigrantes chinos de Puntarenas, Costa Rica. *Revista de Lenguas Modernas*, (28), 443-456.
- Bermúdez-Valverde, Q. (2012). Las leyes anti-inmigratorias y la inmigración china a Costa Rica. *Acta Académica*, 50(2), 69-92.
- Chen, S. (2013). Radiografía de una inmigración china en Puntarenas, Costa Rica. *Revista Estudios*, (26), 104-123. <https://doi.org/10.15517/re.v0i26.8842>
- Chen, S. (2024). La representación de las personas chinas en la revista *Costa Rica de Ayer y Hoy* (1949-1971). *Revista Humanidades*, 14(1). <https://doi.org/10.15517/h.v14i1.55776>
- Cohen, L. M. (2008). Emigración de chinos de Macao a Costa Rica 1872-1873. *Revista de Ciencias Sociales*, (119), 39-53.
- Comunidad China de Costa Rica. Quiénes somos. Comunidad China de Costa Rica. <https://www.comunidadchinacr.com/quienessomos>
- Chang, G. (2013). Temor a la otredad: Transferencia en los imaginarios acerca de la comunidad china en Costa Rica. *Revista Ístmica*, (16), 25-42.
- González Chaves, D. (2017). Migración e identidad cultural en Costa Rica (1840-1940). *Revista de Historia*, 78, 13-41. <https://www.redalyc.org/journal/153/15352346008/html/>
- Sánchez, A. (2013, marzo 1). Arroz cantonés: Un “chinito” con secretos. *La Nación*. <https://www.nacion.com/viva/cine/arroz-cantones-un-chinito-con-secretos/PH6ERY3IBNH7VM6N2OIC7R3B6A/story/>



# Agradecimientos

Este libro ha sido un esfuerzo en conjunto por lo que queremos agradecer primero a Iniciativas Estudiantiles de Acción Social y todas las personas que trabajan dentro de esta unidad, que nos han ayudado desde el proceso de formulación del proyecto. Gracias también a la Vicerrectoría de Acción Social por permitir este espacio y a la Universidad de Costa Rica nos formó como sociólogas.

También queremos agradecer a las personas que contribuyeron a la realización de este libro, especialmente a Marcela Hio, Nicole Chi, Diego León, Ricardo Wing y a la Asociación China de Limón centro.

Sobre todo, muchas gracias a nuestras familias, familia Arenas Yockchen y familia León Ching, quienes desde pequeñas nos han enseñado e inculcado valores e historias de la cultura china. Que han hecho esfuerzos por mantener y conservar la cultura china dentro de Costa Rica. También, por motivarnos e impulsarnos siempre a estudiar y trabajar en proyectos que nos apasionan como este.

Agradecemos el espacio para trabajar de cerca con una comunidad que nos ha brindado tantos aprendizajes y modos de ver el mundo, la academia necesita más espacios para amplificar las voces de las personas que pertenecen a grupos étnicos que normalmente son invisibilizados.

## **Sobre las autoras:**

Bach. Mariana Gatjens León, socióloga graduada de la Universidad de Costa Rica y estudiante de la licenciatura en Comunicación Colectiva, interesada en la sociología de la migración y diáspora china en Costa Rica y Bach. Laura Arenas Yockchen, socióloga graduada de la Universidad de Costa Rica, interesada en los estudios culturales y la sociología cotidiana. Con este libro culminamos el proceso de nuestra Iniciativa Estudiantil IE-266 Memorias de Seda, esperamos que el libro sea de disfrute, interés y aprendizaje. Que logre que la comunidad china de Limón se vea representada e identificada.





